

第十四课 逛大街

Dìshísìkè Guàng dàjiē Lesson Fourteen Shopping around



课文名称 Lesson Name	逛大街 Guàng dàjiē Shopping around
简单描述 Simple Description	逛北京大街 Guàng běijīng dàjiē Shopping around the main street of Peking
学习目标 Learning Objective	了解北京的商店是什么样子的? Liǎojiě běi jīng de shāngdiàn shì shénme Yàngzi de? What do the shops in Beijing look like?
学习时间 Learning Time	50 分钟 50 fēnzhōng 50 mins

课文 Text 1

李娟: 詹妮, 周末有什么计划?

Lǐ Juān: Zhānnī, zhōumò yǒu shén·me jìhuà?

Li Juan: Jane, what's your plan for this weekend?

詹妮: 想去逛大街。

Zhānnī: Xiǎng qù guàng dàjiē.

Jane: I want to roam around the main streets.

李娟: 你对北京熟悉吗?

Lǐ Juān: Nǐ duì běijīng shúxī·ma?

Li Juan: Are you familiar with Peking?

詹妮: 算半个北京通吧。

Zhānnī: Suàn bàn·ge Běijīngtōng·ba.

Jane: Familiar enough to be called half a Peking.

李娟: 别吹吧, 要逛还得找我这个老北京带路。

Lǐ Juān: Bié chuī·ba, yào guàng hái děi zhǎo wǒ zhè·ge lǎo Běijīng dàilù.

Li Juan: Don't boast of yourself. If you want roam around Peking, you'd better ask me to guide you.

詹妮: 太好了, 我求之不得呀。

Zhānnī: Tài hǎo·le, wǒ qiú zhī bù dé·ya.

Jane: Fantastic. That's what I am thinking.

课文 Text 2

詹妮: 我想去前门大栅栏逛逛。

Zhānnī: Wǒ xiǎng qù qiánmén Dàzhàlan guàngguang.

Jane: I'd like to visit Dashanlan at Qianmen.

李娟: 好吧, 你跟着我。

Lǐ Juān: Hǎoba, nǐ gēnzhe wǒ.

Li Juan: OK. Please follow me.

詹妮: 前面就是大栅栏了吧。

Zhānnī: Qiánmian jiùshì dàzhàlan·le ba.

Jane: In front of us is Dashanlan, isn't it.

李娟: 我们把车停在这吧。

Lǐ Juān: Wǒ·men bǎ chē tíng zài zhè·ba.

Lǐ Juan: Let's park here.

詹妮: 嗨, 好热闹!

Zhānnī: Hē, hǎo rènao!

Jane: Hey, how bustling.

李娟: 这门面都是古色古香的。

Lǐ Juān: Zhè ménmiàn dōu shì gǔ sè gǔ xiāng·de.

Lǐ Juan: All are shops are unique.

詹妮: 这商店真多呀, 门脸挨着门脸。

Zhānnī: Zhè shāngdiàn zhēn duō·ya, ménliǎn āi zhe ménliǎn.

Jane: There are so many shops here, one close to another.

李娟: 这名不虚传吧?

Lǐ Juān: Zhè míng bù xū chuán·ba?

Lǐ Juan: Aren't they worth their reputation?

詹妮: 名副其实, 太好玩了!

Zhānnī: Míng fù qí shí, tài hǎowán·le!

Jane: Of course? they are.

学习生词 New words

逛	guàng	v.	roam
大街	dàjiē	n.	main street
熟悉	shúxī	v.	be familiar with
带路	dàilù	v.	lead
跟着	gēn·zhe	v.	follow
存	cún	v.	deposit
热闹	rènao	adj.	bustling
门面	ménmiàn	n.	in front of the gate
古色古香	gǔ sè gǔ xiāng	adj.	antique

商店

shāngdiàn

n.

shop

词句注释 Notes

“逛大街”, 是对在城镇街头、街道、街市游玩的通行俗语, 也是中国
人比较喜欢的一种集休闲与购物于一体的消遣方法。

“逛大街” is a pop phrase referring to walking and shopping around
the streets or downtown areas of towns or cities.

练习 Exercises

1. 组词后写出拼音。

Complete the following phrases and then give the phonetic notations.

大 () () 熟 () ()

热 () () 店 () ()

2. 解释下列画横线的字词。

Explain the underlined words below.

(1) 这门面都是古色古香的()

(2) 这名不虚传吧()

3. 根据课文内容填上对应的对话内容。

Fill in the dialogue with appropriate contents according to the text.

(1) 李娟: 詹妮, 周末有什么计划?

(詹妮:)

(2) 李娟: 你对北京熟悉吗?

(詹妮:)

(3) 李娟: 这门面都是古色古香的。

(詹妮:)

4. 在下列每小题的括号里添加字词搭配成合适的短语或词组。

Fill in the blanks to make a correct phrase.

(1) () 大街 (2) () 热闹

(3) () 商店 (4) 名不 ()

5. 把下列句子补充完整。

Complete the following sentences.

- (1) 周末有什么()?
(2) 你对北京()吗?
(3) 这门面都是()的。

答案 Answer

1. (大街dàjiē) (dàjiē) (熟悉)(shúxī)
(热闹)(rènao) (商店)(shāngdiàn)
2. (1) 形容具有古朴雅致的色彩或情调。
(2) 所传的名声,不是虚假的。
3. (1) 想去逛大街。
(2) 算半个北京通吧。
(3) 这商店真多呀,门脸挨着门脸。
4. (1) 逛 (2) 好 (3) 很好 (4) 虚传
5. (1) 计划 (2) 熟悉 (3) 古色古香